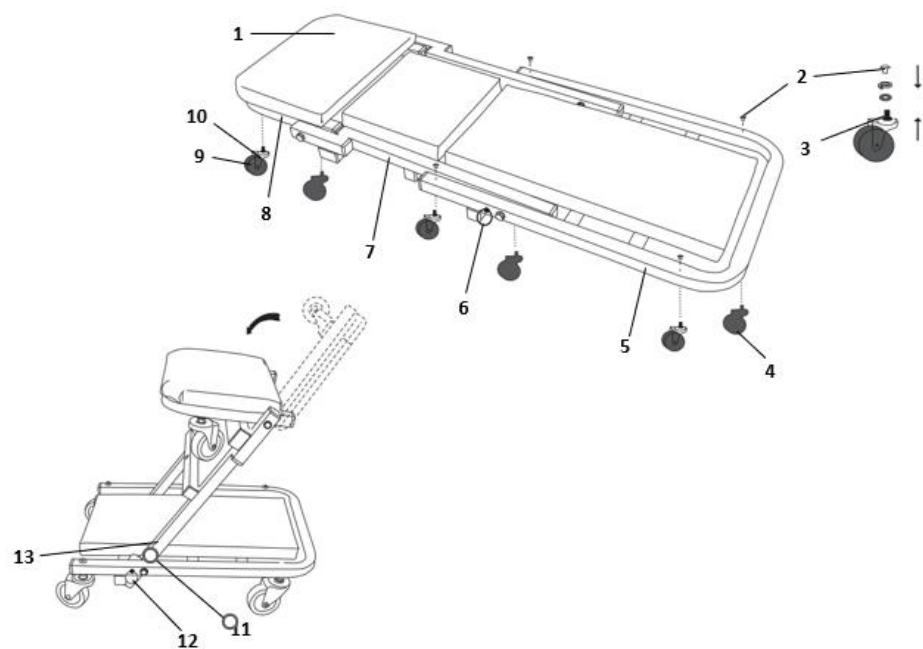


TOPEX



97X121





(pl)	INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en)	TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	4
(uk)	ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	4
(ro)	TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	5
(hu)	AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA	6
(it)	TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	6
(fr)	TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	7
(de)	ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANLEITUNG	7
(ru)	ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ	8
(cs)	PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	8
(sk)	PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV	9
(hr)	PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	9
(lt)	ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	10
(lv)	ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	10
(sl)	PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	11
(bg)	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	11
(sr)	ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	12
(el)	ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	12
(nl)	VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	13
(pt)	TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	13
(es)	TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	14
(et)	ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE	14

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

Instrukcje bezpieczeństwa:

- Przed rozpoczęciem naprawy, po podniesieniu pojazdu należy użyć stałej podpory. Ustaw podpory na równej powierzchni i upewnij się, że podpory zamontowane są stabilnie. Nigdy nie wchodzić ani nie umieszczać żadnej części ciała pod obiektem, który nie jest zabezpieczony!
- Maksymalne obciążenie leżanki to 120 kg. Nie przekraczać maksymalnego obciążenia.
- Nigdy nie stawaj na leżance. Grozi to utratą kontroli i upadkiem!
- Leżanka przeznaczona jest do pracy na twardej, równej i poziomej powierzchni, zdolnej do wytrzymania obciążenia. Użycie leżanki na miękkiej lub nierównej powierzchni może spowodować niestabilność, co grozi uszkodzeniem ciała oraz zniszczeniem leżanki.
- Nie należy dokonywać zmian w produkcie.
- Jeśli leżanka nie działa prawidłowo lub jakiekolwiek części są poluzowane, brakuje ich lub są uszkodzone natychmiast przestań używać urządzenia. Należy dokonać naprawy w kompetentnym serwisie przed rozpoczęciem dalszej pracy.
- Tkanina leżanki jest palna. Zachowaj ostrożność w pobliżu otwartego ognia lub przy paleniu papierosów.

Opis części zawartych na grafikach:

1. Zagłówek
2. Nakrętki
3. Podkładki
4. Kółka
5. Tylna rama
6. Króciec blokujący
7. Rama środkowa
8. Górna rama
9. Kółka
10. Podkładka
11. Otwór blokady
12. Króciec blokujący
13. Zatrząsk blokady

INSTRUKCJA MONTAŻU

Połącz trzy sekcje ramy leżanki używając 4 śrub z łbem sześciokątnym M8x55 i nakrętek zabezpieczających M8. Pamiętaj o dokręceniu śrub. Następnie zamontuj 6 kółek obrotowych na ramie leżanki.

Jak przekonwertować leżankę na siedzisko:

- Zlokalizuj i odblokuj króciec blokujący, pociągając go delikatnie, aż mechanizm blokujący (otwór blokujący) zostanie odblokowany. Obróć środkową część leżanki w kierunku tylniej ramy, aż króciec blokujący zatrzaśnie się w zatrząsku blokady.
- Odwróć część ramy górnej na drugą stronę, aż znajdzie się w pozycji poziomej.
- Postępuj odwrotnie, aby zmienić siedzisko na leżankę.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

NOTE: BEFORE USING THE EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

Safety instructions:

- Before starting any repairs, once the vehicle has been raised, use a fixed support. Position the supports on a level surface and ensure they are securely in place. Never step on or place any part of your body under an unsecured object!
- The maximum load capacity of the platform is 120 kg. Do not exceed the maximum load capacity.
- Never stand on the workbench. This poses a risk of losing control and falling!
- The bench is designed for use on a hard, level and horizontal surface capable of withstanding the load. Using the bench on a soft or uneven surface may cause instability, which could result in personal injury and damage to the bench.
- Do not make any modifications to the product.
- If the lounger is not working properly or any parts are loose, missing or damaged, stop using the device immediately. Have it repaired by a qualified service centre before continuing to use it.
- The fabric of the lounger is flammable. Take care around open flames or when smoking.

Description of parts shown in the diagrams:

1. Headrest
2. Nuts
3. Washers
4. Castors
5. Rear frame
6. Locking pin
7. Centre frame
8. Top frame
9. Wheels
10. Washer
11. Locking hole
12. Locking spigot
13. Locking latch

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Join the three sections of the lounger frame using 4 M8x55 hexagon head bolts and M8 lock nuts. Remember to tighten the bolts. Then fit the 6 swivel castors to the lounger frame.

How to convert the lounger into a seat:

- Locate and release the locking pin by pulling it gently until the locking mechanism (locking hole) is released. Rotate the central section of the lounger towards the rear frame until the locking pin clicks into the locking latch.
- Flip the upper frame section over to the other side until it is in a horizontal position.
- Follow the steps in reverse to convert the seat back into a recliner.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Limited Partnership, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: „GTX Poland”), hereby informs that all copyright to the content of this manual (hereinafter: „Manual”), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

Інструкції з техніки безпеки:

- Перед початком будь-яких ремонтних робіт, після підняття автомобіля, використовуйте стаціонарні опори. Встановіть опори на рівній поверхні та переконайтеся, що вони надійно закріплені. Ніколи не наступайте та не розміщуйте будь-яку частину тіла під незакріпленим предметом!
- Максимальне навантаження на платформу становить 120 кг. Не перевищуйте максимальне навантаження.
- Ніколи не стоїте на робочому столі. Це створює ризик втрати рівноваги та падіння!
- Верстак призначений для використання на твердій, рівній та горизонтальній поверхні, здатній витримати навантаження. Використання верстака на м'якій або нерівній поверхні може спричинити нестабільність, що може призвести до травмування та пошкодження верстака.
- Не вносьте жодних змін у конструкцію виробу.
- Якщо лежак не працює належним чином або будь-які деталі ослаблені, відсутні чи пошкоджені, негайно припиніть використання пристрою. Перед подальшим використанням зверніться до кваліфікованого сервісного центру для ремонту.
- Тканина шезлонга є легкозаймистою. Будьте обережні поблизу відкритого вогню або під час куріння.

Опис деталей, зображених на схемах:

1. Підголівник
2. Гайки
3. Шайби
4. Коліщатка
5. Задня рама
6. Фіксувальний штифт
7. Центральна рама
8. Верхня рама
9. Колеса
10. Шайба
11. Фіксувальний отвір
12. Фіксувальний штифт
13. Запірний засув

ІНСТРУКЦІЯ З МОНТАЖУ

З'єднайте три секції каркаса шезлонга за допомогою 4 болтів з шестигранною головкою M8x55 та контргайок M8. Не забудьте затягнути болти. Потім встановіть 6 поворотних коліс на каркас шезлонга.

Як перетворити шезлонг на сидіння:

- Знайдіть і вивільніть фіксувальний штифт, обережно потягнувши його, доки фіксувальний механізм (отвір для фіксації) не звільниться. Поверніть центральну секцію шезлонга в бік задньої рами, доки фіксувальний штифт не зафіксується у фіксувальній засувці.
- Переверніть верхню частину рами на інший бік, доки вона не опиниться у горизонтальному положенні.
- Виконайте ці кроки у зворотному порядку, щоб перетворити сидіння назад на шезлонг.

Товариство з обмеженою відповідальністю «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», з місця знаходження у Варшаві, вул. Pograniczna 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цієї інструкції (далі — «Інструкція»), зокрема її текст, фотографії, схеми, ілюстрації, а також макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року «Про авторське право та суміжні права» (Збірник законів 2006 р., № 90, п. 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Пособника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ECHIPAMENTUL, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU RE-FERINȚE ULTERIOARE.

Інструкції де сигуранță:

- Înainte de a începe orice reparație, odată ce vehiculul a fost ridicat, utilizați un suport fix. Așezați suporturile pe o suprafață plană și asigurați-vă că sunt fixate corespunzător. Nu călcați niciodată și nu așezați nicio parte a corpului sub un obiect neasigurat!
- Capacitatea maximă de încărcare a platformei este de 120 kg. Nu depășiți capacitatea maximă de încărcare.
- Nu stați niciodată pe bancul de lucru. Acest lucru prezintă riscul de a pierde controlul și de a cădea!
- Bancul este conceput pentru a fi utilizat pe o suprafață dură, plană și orizontală, capabilă să suporte sarcina. Utilizarea bancului pe o suprafață moale sau denivelată poate provoca instabilitate, ceea ce ar putea duce la vătămări corporale și la deteriorarea bancului.
- Nu efectuați modificări la produs.
- Dacă șezlongul nu funcționează corespunzător sau dacă unele piese sunt slăbite, lipsesc sau sunt deteriorate, încetați imediat utilizarea dispozitivului. Solicitați repararea acestuia la un centru de service autorizat înainte de a continua utilizarea.
- Țesătura șezlongului este inflamabilă. Aveți grijă în apropierea flăcărilor deschise sau când fumați.

Descrierea componentelor prezentate în diagrame:

1. Tetieră
2. Piulițe
3. Șaibe
4. Roți
5. Cadru spate
6. Știft de blocare
7. Cadru central
8. Cadru superior
9. Roți
10. Șaibă
11. Orificiu de blocare
12. Tijă de blocare
13. Zăvor de blocare

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Asamblați cele trei secțiuni ale cadrului șezlongului folosind 4 șuruburi cu cap hexagonal M8x55 și piulițe de blocare M8. Nu uitați să strângeți șuruburile. Apoi montați cele 6 roți pivotante pe cadrul șezlongului.

Cum se transformă șezlongul într-un scaun:

- Localizați și eliberați știftul de blocare trăgând ușor de el până când mecanismul de blocare (orificiul de blocare) se eliberează. Rotiți secțiunea centrală a șezlongului spre cadrul din spate până când știftul de blocare se fixează în zăvorul de blocare.
- Răsturnați secțiunea superioară a cadrului pe cealaltă parte până când aceasta se află în poziție orizontală.
- Urmați pașii în ordine inversă pentru a transforma scaunul din nou într-un șezlong.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, societate cu răspundere limitată, cu sediul social în Varșovia, str. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Monitorul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricăruia dintre elementele sale individuale în scopuri comerciale, fără consimțământul scris al GTX Poland, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA
2 AZ 1-BEN MŰHELYÁGY
97X121

MEGJEGYZÉS: A BEREZDÉS HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

Biztonsági utasítások:

- Javítások megkezdése előtt, miután a járművet felemelte, használjon rögzített támasztékokat. Helyezze a támasztékokat vízszintes felületre, és győződjön meg arról, hogy azok biztonságosan rögzültek. Soha ne lépjen rá, és ne helyezzen testrészt olyan tárgy alá, amely nincs biztonságosan rögzítve!
- A platform maximális terhelhetősége 120 kg. Ne lépje túl a maximális terhelhetőséget!
- Soha ne álljon a munkapadra. Ez az irányítás elvesztésének és leesésnek a kockázatával jár!
- A munkapadot kemény, sík és vízszintes felületen való használatra tervezték, amely képes ellenállni a terhelésnek. A munkapad puha vagy egyenetlen felületen való használata instabilitást okozhat, ami személyi sérülésekhez és a munkapad megrongálódásához vezethet.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken.
- Ha a nyugágy nem működik megfelelően, vagy bármely alkatrésze meglazult, hiányzik vagy megsérült, azonnal hagyja abba a készülék használatát. A további használat előtt javíttassa meg egy szakképzett szervizközpontban.
- A napozóágy szövetborítása gyúlékony. Nyílt láng közelében vagy dohányzáskor legyen óvatos.

Az ábrákon látható alkatrészek leírása:

1. Fejtámla
2. Anyák
3. Alátétek
4. Görgők
5. Hátsó keret
6. Rögzítőcsap
7. Középső keret
8. Felső váz
9. Kerekek
10. Alátét
11. Rögzítőfurat
12. Rögzítőcsap
13. Rögzítő retesz

ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

Csatlakoztassa a napozóágy vázának három részét 4 db M8x55-ös hatlapfejű csavarral és M8-as rögzítőanyákkal. Ne felejtse el meghúzni a csavarokat. Ezután szerelje fel a 6 db forgókeréket a napozóágy vázára.

Hogyan alakíthatja át a nyugágyat ülkévé:

- Keresse meg a rögzítőcsapot, és óvatosan húzza meg, amíg a rögzítőmechanizmus (rögzítőfurat) ki nem oldódik. Forgassa a nyugágy középső részét a hátsó váz felé, amíg a rögzítőcsap be nem kattan a rögzítőreteszbe.
- Fordítsa át a felső keretrészt a másik oldalra, amíg vízszintes helyzetbe nem kerül.
- Kövesse a lépéseket fordított sorrendben, hogy az ülést ismét fekvőföldre alakítsa.

A GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością korlátozott felelősségű társaság, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen használati útmutató (a továbbiakban: „Kézikönyv”) tartalmára, ideértve többek között a szöveget, fényképeket, ábrákat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland-ot illeti, és azokat a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvénytár, 631. pont, módosításokkal) szerint törvény védí. A kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland

írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)
TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI
LETTO DA OFFICINA 2 IN 1
97X121

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE L'ATTREZZATURA, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

Istruzioni di sicurezza:

- Prima di iniziare qualsiasi intervento di riparazione, una volta sollevato il veicolo, utilizzare un supporto fisso. Posizionare i supporti su una superficie piana e assicurarsi che siano ben fissati. Non calpestare né posizionare alcuna parte del corpo sotto un oggetto non fissato!
- La capacità di carico massima della piattaforma è di 120 kg. Non superare la capacità di carico massima.
- Non salire mai sul banco da lavoro. Ciò comporta il rischio di perdere il controllo e di cadere!
- Il banco è progettato per l'uso su una superficie dura, piana e orizzontale in grado di sopportarne il carico. L'utilizzo del banco su una superficie morbida o irregolare può causare instabilità, con conseguente rischio di lesioni personali e danni al banco stesso.
- Non apportare alcuna modifica al prodotto.
- Se la sdraio non funziona correttamente o se alcune parti sono allentate, mancanti o danneggiate, interrompere immediatamente l'uso del dispositivo. Farla riparare da un centro di assistenza qualificato prima di continuare a utilizzarla.
- Il tessuto della sdraio è infiammabile. Prestare attenzione in presenza di fiamme libere o quando si fuma.

Descrizione delle parti illustrate nei diagrammi:

1. Poggiatesta
2. Dadi
3. Rondelle
4. Rotelle
5. Telaio posteriore
6. Perno di bloccaggio
7. Telaio centrale
8. Telaio superiore
9. Ruote
10. Rondella
11. Foro di bloccaggio
12. Perno di bloccaggio
13. Gancio di bloccaggio

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Unire le tre sezioni del telaio del lettino utilizzando 4 bulloni a testa esagonale M8x55 e dadi di bloccaggio M8. Ricordarsi di serrare i bulloni. Quindi montare le 6 rotelle girevoli sul telaio del lettino.

Come trasformare la sdraio in una poltrona:

- Individuare e sganciare il perno di bloccaggio tirandolo delicatamente fino a liberare il meccanismo di bloccaggio (foro di bloccaggio). Ruotare la sezione centrale del lettino verso il telaio posteriore fino a quando il perno di bloccaggio non scatta nel fermo di bloccaggio.
- Capovolgere la sezione superiore del telaio dall'altra parte fino a portarla in posizione orizzontale.
- Seguire i passaggi in ordine inverso per trasformare nuovamente la poltrona in una sdraio.

La «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» (Società a responsabilità limitata), con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: «GTX Poland»), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: «Manuale»), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione

o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza il consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES LIT D'ATELIER 2-EN-1 97X121

REMARQUE : AVANT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

Consignes de sécurité :

- Avant d'entreprendre toute réparation, une fois le véhicule soulevé, utilisez un support fixe. Placez les supports sur une surface plane et assurez-vous qu'ils sont bien fixés. Ne marchez jamais sur un objet non sécurisé et ne placez aucune partie de votre corps en dessous !
- La capacité de charge maximale de la plate-forme est de 120 kg. Ne dépassez pas la capacité de charge maximale.
- Ne montez jamais sur l'établi. Cela présente un risque de perte de contrôle et de chute !
- L'établi est conçu pour être utilisé sur une surface dure, plane et horizontale capable de supporter la charge. L'utilisation de l'établi sur une surface molle ou irrégulière peut entraîner une instabilité, susceptible de causer des blessures corporelles et d'endommager l'établi.
- N'apportez aucune modification au produit.
- Si la chaise longue ne fonctionne pas correctement ou si des pièces sont desserrées, manquantes ou endommagées, cessez immédiatement de l'utiliser. Faites-la réparer par un centre de service agréé avant de continuer à l'utiliser.
- Le tissu de la chaise longue est inflammable. Soyez prudent à proximité de flammes nues ou lorsque vous fumez.

Description des pièces illustrées sur les schémas :

1. Appui-tête
2. Écrous
3. Rondelles
4. Roulettes
5. Châssis arrière
6. Goupille de verrouillage
7. Châssis central
8. Châssis supérieur
9. Roues
10. Rondelle
11. Orifice de verrouillage
12. Tenon de verrouillage
13. Loquet de verrouillage

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Assemblez les trois sections du cadre de la chaise longue à l'aide de 4 boulons à tête hexagonale M8x55 et d'écrous de blocage M8. N'oubliez pas de serrer les boulons. Fixez ensuite les 6 roulettes pivotantes au cadre de la chaise longue.

Comment transformer la chaise longue en siège :

- Localisez et libérez la goupille de verrouillage en la tirant doucement jusqu'à ce que le mécanisme de verrouillage (orifice de verrouillage) se débloque. Faites pivoter la partie centrale de la chaise longue vers le cadre arrière jusqu'à ce que la goupille de verrouillage s'enclenche dans le loquet de verrouillage.
- Basculer la partie supérieure du cadre de l'autre côté jusqu'à ce qu'elle soit en position horizontale.
- Suivez les étapes dans l'ordre inverse pour transformer le siège en chaise longue.

dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après dénommée « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après dénommé « le Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'accord écrit de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)

ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANLEITUNG 2-IN-1-WERKSTATTBETT 97 × 121

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE ANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

Sicherheitshinweise:

- Bevor Sie mit Reparaturarbeiten beginnen, verwenden Sie nach dem Anheben des Fahrzeugs eine feste Stütze. Positionieren Sie die Stützen auf einer ebenen Fläche und stellen Sie sicher, dass sie fest stehen. Treten Sie niemals auf ein ungesichertes Objekt und begeben Sie sich niemals mit Körperteilen darunter!
- Die maximale Tragfähigkeit der Plattform beträgt 120 kg. Überschreiten Sie die maximale Tragfähigkeit nicht.
- Stehen Sie niemals auf der Werkbank. Dies birgt die Gefahr, die Kontrolle zu verlieren und zu stürzen!
- Die Werkbank ist für den Einsatz auf einem festen, ebenen und horizontalen Untergrund konzipiert, der der Belastung standhält. Die Verwendung der Werkbank auf einem weichen oder unebenen Untergrund kann zu Instabilität führen, was Personenschäden und Schäden an der Werkbank zur Folge haben kann.
- Nehmen Sie keine Änderungen am Produkt vor.
- Wenn die Liege nicht ordnungsgemäß funktioniert oder Teile locker sind, fehlen oder beschädigt sind, stellen Sie die Nutzung des Geräts sofort ein. Lassen Sie es von einer qualifizierten Reparaturwerkstatt reparieren, bevor Sie es weiter verwenden.
- Der Stoff der Liege ist brennbar. Seien Sie in der Nähe von offenen Flammen oder beim Rauchen vorsichtig.

Beschreibung der in den Abbildungen gezeigten Teile:

1. Kopfstütze
2. Muttern
3. Unterlegscheiben
4. Rollen
5. Hinterer Rahmen
6. Sicherungsstift
7. Mittelrahmen
8. Oberer Rahmen
9. Räder
10. Unterlegscheibe
11. Sicherungsloch
12. Verriegelungszapfen
13. Verriegelungslasche

MONTAGEANLEITUNG

Verbinden Sie die drei Teile des Liegestuhlrahmens mit 4 Sechskantschrauben M8x55 und M8-Sicherungsmuttern. Denken Sie daran, die Schrauben festzuziehen. Montieren Sie anschließend die 6 Lenkrollen am Liegestuhlrahmen.

So verwandeln Sie die Liege in einen Sitz:

- Suchen Sie den Verriegelungsstift und lösen Sie ihn, indem Sie vorsichtig daran ziehen, bis der Verriegelungsmechanismus (Verriegelungsloch) entriegelt ist. Drehen Sie den mittleren Teil der Liege in Richtung des hinteren Rahmens, bis der Verriegelungsstift in die Verriegelungsklinke einrastet.
- Klappen Sie den oberen Rahmenteil auf die andere Seite, bis er sich in einer horizontalen Position befindet.
- Befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge, um den Sitz wieder in eine Liege umzuwandeln.

Die „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte an den Inhalten dieser Anleitung (im Folgenden: „Handbuch“), darunter unter anderem dessen Text, Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie dessen Layout, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Ändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ
РАБОЧАЯ КРОВАТЬ «2 В 1»
97X121

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

Правила техники безопасности:

- Перед началом любых ремонтных работ, после подъема автомобиля, используйте стационарные опоры. Установите опоры на ровную поверхность и убедитесь, что они надежно закреплены. Ни в коем случае не наступайте и не помещайте какие-либо части тела под незакрепленный объект!
- Максимальная грузоподъемность платформы составляет 120 кг. Не превышайте максимальную грузоподъемность.
- Никогда не вставляйте на рабочий стол. Это создает риск потери равновесия и падения!
- Стенд предназначен для использования на твердой, ровной и горизонтальной поверхности, способной выдержать нагрузку. Использование стенда на мягкой или неровной поверхности может привести к его неустойчивости, что может стать причиной травм и повреждения самого стенда.
- Не вносите никаких изменений в конструкцию изделия.
- Если шезлонг не работает должным образом или какие-либо детали ослаблены, отсутствуют или повреждены, немедленно прекратите использование устройства. Перед дальнейшим использованием отдайте его в ремонт в квалифицированный сервисный центр.
- Ткань шезлонга является легковоспламеняющейся. Будьте осторожны вблизи открытого огня или при курении.

Описание деталей, показанных на схемах:

1. Подголовник
2. Гайки
3. Шайбы
4. Ролики
5. Задняя рама
6. Стопорный штифт
7. Центральная рама
8. Верхняя рама
9. Колеса
10. Шайба
11. Фиксирующее отверстие
12. Фиксирующий штифт
13. Фиксирующий защелка

ИНСТРУКЦИЯ ПО СБОРКЕ

Соедините три секции каркаса шезлонга с помощью 4 болтов с шестигранной головкой M8x55 и стопорных гаек M8. Не забудьте затянуть болты. Затем установите 6 поворотных роликов на каркас шезлонга.

Как превратить шезлонг в сиденье:

- Найдите и освободите фиксирующий штифт, осторожно потянув его, пока не освободится фиксирующий механизм (фиксирующее отверстие). Поверните центральную секцию шезлонга в направлении задней части каркаса, пока фиксирующий штифт не зафиксирован в фиксирующей защелке.
- Переверните верхнюю часть рамы на другую сторону, пока она не примет горизонтальное положение.
- Выполните эти действия в обратном порядке, чтобы превратить сиденье обратно в шезлонг.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» (коммандитное товарищество) с зарегистрированным офисом в Варшаве, ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, помимо прочего, его текст, фотографии, схемы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU
PRACOVNÍ STŮL 2 V 1
97X121

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

Bezpečnostní pokyny:

- Před zahájením jakýchkoli oprav, jakmile je vozidlo zvednuto, použijte pevnou podpěru. Umístěte podpěry na rovný povrch a ujistěte se, že jsou pevně na svém místě. Nikdy nešlapejte na nezajištěný předmět ani pod něj nevkládejte žádnou část těla!
- Maximální nosnost plošiny je 120 kg. Nepřekračujte maximální nosnost.
- Nikdy nestůjte na pracovním stole. Hrozí nebezpečí ztráty rovnováhy a pádu!
- Pracovní stůl je určen k použití na tvrdém, rovném a vodorovném povrchu, který je schopen unést dané zatížení. Použití pracovního stolu na měkkém nebo nerovném povrchu může způsobit nestabilitu, což by mohlo vést ke zranění osob a poškození pracovního stolu.
- Na výrobku neprovádějte žádné úpravy.
- Pokud lehátko nefunguje správně nebo jsou některé jeho části uvolněné, chybí či jsou poškozené, okamžitě přestaňte zařízení používat. Než jej budete dále používat, nechte jej opravit v autorizovaném servisním středisku.
- Potah lehátka je hořlavý. Dbejte opatrnosti v blízkosti otevřeného ohně nebo při kouření.

Popis součástí zobrazených na schématech:

1. Opěrka hlavy
2. Matice
3. Podložky
4. Kolečka
5. Zadní rám
6. Zajišťovací kolík
7. Střední rám
8. Horní rám
9. Kola
10. Podložka

11. Zajišťovací otvor
12. Zajišťovací čep
13. Zajišťovací západka

NÁVOD K MONTÁŽI

Spojte tři části rámu lehátko pomocí 4 šroubů s šestihrannou hlavou M8x55 a pojistných matic M8. Nezapomeňte šrouby utáhnout. Poté namontujte 6 otočných koleček na rám lehátka.

Jak přeměnit lehátko na sedadlo:

- Najděte zajišťovací čep a uvolněte jej jemným zatažením, dokud se nezapadne zajišťovací mechanismus (zajišťovací otvor). Otočte střední část lehátka směrem k zadnímu rámu, dokud zajišťovací čep nezapadne do zajišťovací západky.
- Překlopte horní část rámu na druhou stranu, dokud nebude v horizontální poloze.
- Pro přeměnu sedadla zpět na lehátko postupujte v opačném pořadí.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, s ručením omezeným, se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“), tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto návodu (dále jen „návod“), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i jeho grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní a trestní odpovědnost.

(sk)

PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV PRACOVNÝ STŮL 2 V 1 97X121

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TENTO NÁVOD A ULOŽTE SI HO PRE BUDÚCE POUŽITIE.

Bezpečnostné pokyny:

- Pred začatím akýchkoľvek opráv, keď je vozidlo zdvihnuté, použite pevnú podporu. Podpery umiestnite na rovný povrch a uistite sa, že sú bezpečne upevnené. Nikdy nešliapajte na nebezpečný predmet ani pod neho nekladajte žiadnu časť tela!
- Maximálna nosnosť plošiny je 120 kg. Neprekračujte maximálnu nosnosť.
- Nikdy nestojte na pracovnom stole. Hrozí nebezpečenstvo straty rovnováhy a pádu!
- Stôl je určený na použitie na tvrdom, rovnom a vodorovnom povrchu, ktorý je schopný uniesť zaťaženie. Používanie stola na mäkkom alebo nerovnom povrchu môže spôsobiť nestabilitu, čo môže viesť k zraneniu osôb a poškodeniu stola.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne úpravy.
- Ak ležadlo nefunguje správne alebo sú niektoré časti uvoľnené, chýbajúce alebo poškodené, okamžite prestaňte zariadenie používať. Nechajte ho opraviť v kvalifikovanom servisnom stredisku, než ho budete ďalej používať.
- Tkanina ležadla je horľavá. Dávajte pozor v blízkosti otvoreného ohňa alebo pri fajčení.

Popis častí zobrazených na schémach:

1. Opierka hlavy
2. Matice
3. Podložky
4. Koleska
5. Zadný rám
6. Zaisťovací čep
7. Stredný rám
8. Horný rám
9. Kolesá
10. Podložka

11. Zaisťovací otvor
12. Zaisťovací čap
13. Zaisťovacia západka

NÁVOD NA MONTÁŽ

Spojte tri časti rámu ležadla pomocou 4 šesťhranných skrutiek M8x55 a pojistných matic M8. Nezapadnite skrutky dotiahnuť. Následne namontujte 6 otočných kolesok na rám ležadla.

Ako premeniť ležadlo na stoličku:

- Nájdite a uvoľnite poistný čap jemným potiahnutím, kým sa uvoľní poistný mechanismus (poistný otvor). Otočte strednú časť ležadla smerom k zadnému rámu, kým poistný čap nezapadne do poistnej západky.
- Překlopte horní část rámu na druhou stranu, až kým nebude v horizontální poloze.
- Postupujte v opačném pořadí, aby ste sedadlo opět premenili na ležadlo.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ s ručením obmezeným so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto oznamuje, že všetky autorské práva k obsahu tohto návodu (ďalej len: „návod“), vrátane okrem iného textu, fotografií, schém, ilustrácií, ako aj jeho grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších predpisov). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akéhokoľvek jej jednotlivého prvku na komerčné účely bez písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)

PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 2-U-1 RADNI KREVET 97X121

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OPREME, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPO-TREBU.

Sigurnosne upute:

- Prije obavljanja bilo kakvih popravaka, nakon što je vozilo podignuto, upotrijebite fiksnu potporu. Postavite potpore na ravnu površinu i provjerite jesu li čvrsto na mjestu. Nikada ne stajite na ili ne stavljajte nijedan dio tijela ispod neosiguranog predmeta!
- Maksimalni nosivost platforme je 120 kg. Nemojte prekoračiti maksimalnu nosivost.
- Nikada ne stajite na radni stol. To predstavlja rizik od gubitka ravnoteže i pada!
- Radna klupa namijenjena je za upotrebu na tvrdoj, ravnoj i vodoravnoj površini koja može podnijeti opterećenje. Korištenje radne klupe na mekoj ili neravnoj površini može uzrokovati nestabilnost, što bi moglo dovesti do osobnih ozljeda i oštećenja radne klupe.
- Ne vršite nikakve preinake na proizvodu.
- Ako ležaljka ne radi ispravno ili su neki dijelovi labavi, nedostaju ili su oštećeni, odmah prestanite koristiti uređaj. Neka ga popravak obavi kvalificirani servis prije nastavka korištenja.
- Tkanina ležaljke je zapaljiva. Budite oprezni u blizini otvorenih plamenova ili pri pušenju.

Opis dijelova prikazanih na dijagramima:

1. Naslon za glavu
2. Matice
3. Podloške
4. Kotrljače
5. Stražnja okvir
6. Osiguravajući klin
7. Središnji okvir
8. Gornja okvir
9. Kotači

10. Podloška
11. Rupa za zaključavimą
12. Zaključavimui čep
13. Osiurac

UPUTE ZA MONTAŽU

Spoijte tri dijela okvira ležaljke pomoću 4 vijka M8x55 s šestokutnom glavom i M8 matica s bravicom. Ne zaboravite zategnuti vijke. Zatim montirajte 6 okretnih kotačica na okvir ležaljke.

Kako pretvoriti ležaliku u sjedalo:

- Pronađite i povicite osigurač dok ga nježno ne povučete dok se mehanizam zaključavanja (otvor za zaključavanje) ne oslobodi. Okrenite središnji dio ležaljke prema stražnjem okviru dok osigurač ne klikne u osiguračnu kopču.
- Okrenite gornji dio okvira na drugu stranu dok ne bude u vodoravnom položaju.
- Postupite obrnutim redoslijedom kako biste pretvorili naslon za sjedalo u ležaliku.

Tvrtka 'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, sa sjedištem u Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: 'GTX Poland'), ovim obavješta da je sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: 'Priručnik'), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili mijenjanje Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez pisanog pristanka tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(It) ORIGINALŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS „2-IN-1“ DIRBTUVĖS LOVA 97X121

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR ĮSAUGOKITE JĄ ATEITIES REIKMĖMS.

Saugos instrukcijos:

- Prieš pradėdami bet kokius remonto darbus, kai transporto priemonė yra pakelta, naudokite stacionarią atramą. Pastatykite atramas ant lygaus paviršiaus ir įsitinkinkite, kad jos yra tvirtai pritvirtintos. Niekada neatsistokite ant nepritvirtinto objekto ir nedėkite po juo jokios savo kūno dalies!
- Maksimali platformos apkrova yra 120 kg. Neviršykite maksimalios apkrovos.
- Niekada nestovėkite ant darbo stalo. Tai kelia pavojų prarasti pusiausvyrą ir nukristi!
- Stendas skirtas naudoti ant kieto, lygaus ir horizontalaus paviršiaus, galinčio išlaikyti apkrovą. Stendo naudojimas ant minkšto ar nelygaus paviršiaus gali sukelti nestabilumą, dėl kurio gali būti sužaloti žmonės ir sugadintas stendas.
- Negalima savavališkai modifikuoti gaminio.
- Jei gultas veikia netinkamai arba kokios nors dalys yra laisvos, trūksta ar yra pažeistos, nedelsdami nustokite naudoti prietaisą. Prieš toliau jį naudojant, atiduokite jį remontui į kvalifikuotą aptarnavimo centrą.
- Gultas audinys yra degus. Būkite atsargūs esant atvirai ugniai arba rūkydami.

Schemuose pavaizduotų dalių aprašymas:

1. Galvos atrama
2. Veržlės
3. Pagrindai
4. Ratukai
5. Galinis rėmas
6. Fiksavimo kaištis
7. Vidurinis rėmas
8. Viršutinis rėmas

9. Ratai
10. Pagrindinė plokštelė
11. Fiksavimo skylė
12. Fiksavimo kaištis
13. Fiksavimo sklendė

SURINKIMO INSTRUKCIJA

Sujunkite tris gultų rėmo dalis naudodami 4 M8x55 šešiakampės galvutės varžtus ir M8 fikavimo veržles. Nepamirškite priveržti varžtų. Tada pritvirtinkite 6 pasukamus ratukus prie gultų rėmo.

Kaip paversti gultą į sėdynę:

- Suraskite fikavimo kaištį ir jį švelniai patraukite, kol atsipalaiduos fikavimo mechanizmas (fikavimo anga). Pasukite gultinio vidurinę dalį link galinio rėmo, kol fikavimo kaištis užfiksuoja fikavimo sklendę.
- Apuskiute viršutinę rėmo dalį į kitą pusę, kol ji atsidurs horizontalioje padėtyje.
- Norėdami sėdynę vėl paversti gultu, atlikite šiuos veiksmus atvirkštine tvarka.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' ribotos atsakomybės bendrovė, kurios registruota buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu informuoja, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, ilustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos pagal 1994 m. vasario 4 d. Autorių teisių ir gretutinių teisių įstatymą (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktą, su pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be raštiško „GTX Poland“ sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

(Iv) ORIGINALŲ NORĄDIJIMŲ TULKUJUMS 2-IN-1 DARBINČIAS GULTA 97X121

PIEZĪME: PRIEKŠ IERĪCES LIETOŠANAS LŪDZU UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

Drošības norādījumi:

- Pirms jebkādu remonta darbu uzsākšanas, kad transportlīdzeklis ir pacelts, izmantotajiet fiksētu atbalstu. Novietojiet atbalstus uz līdzenas virsmas un pārliecinieties, ka tie ir droši nostiprināti. Nekad nekāpiet uz nenostiprināta objekta un nelieciet zem tā nekādu ķermeņa daļu!
- Platformas maksimālā celtspēja ir 120 kg. Nepārsniedziet maksimālo celtspēji.
- Nekad nestāviet uz darba galda. Tas rada risku zaudēt kontroli un nokrist!
- Darba galds ir paredzēts lietošanai uz cietas, līdzenas un horizontālas virsmas, kas spēj izturēt slodzi. Darba galda lietošana uz mīkstas vai nelīdzenas virsmas var izraisīt nestabilitāti, kas var izraisīt traumas un darba galda bojājumus.
- Neveiciet nekādas izmaiņas izstrādājumā.
- Ja atpūtas krēsls nedarbojas pareizi vai kādas detaļas ir vaļīgas, trūkst vai ir bojātas, nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu. Pirms turpināt to lietot, nododiet to remontam kvalificētā servisa centrā.
- Atpūtas krēsla audums ir uzliesmojošs. Esiet uzmanīgi atklātas liesmas tuvumā vai smēķējot.

Attēlos redzamo detaļu apraksts:

1. Galvas balsts
2. Uzgriežņi
3. Paplāksnes
4. Riteņi
5. Aizmugurējais rāmis
6. Fiksējošais tapsekrūve
7. Vidus rāmis
8. Augšējais rāmis
9. Riteņi

10. Папłáксне
11. Фіксэšanas caurums
12. Фіксэjoшaйs tapis
13. Фіксэjoшa айздare

MONÁŽAS NORÁDĪJUMI

Savienojiet atpūtas krēsla rāmja trīs daļas, izmantojot 4 M8x55 sešstūra galvas skrūves un M8 fiksējošās uzgriežņus. Neaizmirstiet pievilkt skrūves. Pēc tam piestipriniet 6 pagriežamos riteņus pie atpūtas krēsla rāmja.

Kā pārveidot atpūtas krēslu par sēdekli:

- Atrodiet un atbrīvojiet fiksējošo tapu, viegli to velkot, līdz fiksēšanas mehānisms (fiksēšanas caurums) tiek atbrīvots. Pagrieziet atpūtas krēsla vidējo daļu uz aizmugurējo rāmi, līdz fiksējošā tapa ievietojas fiksējošajā aizdare.
- Apgrīziet augšējo rāmja daļu uz otru pusi, līdz tā atrodas horizontālā stāvoklī.
- Lai atkal pārveidotu sēdekli par atzveltnes krēslu, veiciet šos soļus apgrieztā secībā.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” komanditnabiedrība ar reģistrēto biroju Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk — „GTX Poland”), ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk — „rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī izkārtojums, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātibām un blakustiesībām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa komerciālos nolūkos bez GTX Poland rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl) PREVOD IZVRINIŅ NAVODIL DELOVNA MIZA 2 V 1 97X121

OPOMBA: PRED UPORABO OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

Varnostna navodila:

- Preden začnete s kakršnimi koli popravili, ko je vozilo dvignjeno, uporabite fiksno oporo. Oporo postavite na ravno površino in se prepričajte, da je varno pritrdjena. Nikoli ne stopajte na nezavarovani predmet ali pod njega ne postavljajte nobenega dela telesa!
- Največja nosilnost platforme je 120 kg. Največje nosilnosti ne presegajte.
- Nikoli ne stojte na delovni mizi. To predstavlja nevarnost izgube nadzora in padca!
- Delovna miza je namenjena uporabi na trdni, ravni in vodoravni površini, ki lahko prenese obremenitev. Uporaba delovne mize na mehki ali neravni površini lahko povzroči nestabilnost, kar lahko privede do poškodb oseb in poškodb delovne mize.
- Na izdelku ne izvajajte nobenih sprememb.
- Če ležalnik ne deluje pravilno ali so kateri koli deli ohlapni, manjkajo ali so poškodovani, takoj prenehajte z uporabo naprave. Pred nadaljnjo uporabo ga dajte popraviti v pooblaščenem servisnem centru.
- Tkanina ležalnika je vnetljiva. Bodite previdni v bližini odprtega ognja ali med kajenjem.

Opis delov, prikazanih na shemah:

1. Naslon za glavo
2. Matice
3. Podložke
4. Kolesca
5. Zadnji okvir
6. Zaporni zatič
7. Srednji okvir
8. Zgornji okvir
9. Kolesa

10. Podložka
11. Zaporna luknja
12. Zaporni čep
13. Zaporni zapah

NAVODILA ZA MONTAŽO

Trije deli okvira ležalnika se spoji s 4 vijaki z šestkotno glavo M8x55 in varovalnimi maticami M8. Ne pozabite vijake zategniti. Nato na okvir ležalnika namestite 6 vrtljivih koles.

Kako ležalnik spremeniti v sedež:

- Poiščite in sprostite zaporni zatič tako, da ga nežno potegnate, dokler se zaporni mehanizem (zaporna luknja) ne sprost. Osrednji del ležalnika zavrtite proti zadnjemu okvirju, dokler zaporni zatič ne zasloži v zaporno kljuko.
- Zgornji del okvira preklopite na drugo stran, dokler ni v vodoravnem položaju.
- Za preoblikovanje sedeža nazaj v ležalnik sledite navodilom v obratnem vrstnem redu.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, komanditna družba s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland”), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter postavitvijo, izključno pripadajo družbi GTX Poland in so zakonito zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez pisnega soglasja družbe GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ РАБОТНА МАСА 2 В 1 97X121

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ОБОРУДВАНЕТО, МОЛЯ, ПРОЧЕТАТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

Инструкции за безопасност:

- Преди да започнете каквито и да било ремонтни дейности, след като автомобилът е повдигнат, използвайте стационарна опора. Поставете опорите върху равна повърхност и се уверете, че са здраво закрепени. Никога не стъпвайте върху и не поставяйте никаква част от тялото си под незакрепен обект!
- Максималната товароносимост на платформата е 120 кг. Не превишавайте максималната товароносимост.
- Никога не стойте върху работната маса. Това създава риск от загуба на контрол и падане!
- Работната маса е предназначена за използване върху твърда, равна и хоризонтална повърхност, способна да издържи натоварването. Използването на работната маса върху мека или неравна повърхност може да доведе до нестабилност, което може да причини телесни наранявания и повреда на работната маса.
- Не извършвайте никакви модификации на продукта.
- Ако шезлонгът не функционира правилно или някои части са разхлабени, липсват или са повредени, незабавно спрете да използвате устройството. Преди да продължите да го използвате, го дайте за ремонт в квалифициран сервизен център.
- Материята на шезлонга е запалима. Бъдете внимателни в близост до открит огън или когато пушите.

Описание на частите, показани на схемите:

1. Облегалка за глава
2. Гайки
3. Шайби
4. Колелца

5. Задна рамка
6. Закрепващ щифт
7. Централна рамка
8. Горна рамка
9. Колела
10. Шайба
11. Закрепващ отвор
12. Заклучващ штифт
13. Заклучваща скоба

ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Свържете трите секции на рамката на шезлонга с помощта на 4 болта с шестограмна глава М8х55 и контргайки М8. Не забравяйте да затегнете болтовете. След това монтирайте 6-те въртящи се колелца към рамката на шезлонга.

Как да превърнете шезлонга в стол:

- Намерете и освободете фиксиращия щифт, като го издърпате леко, докато фиксиращият механизъм (отворът за фиксиране) се освободи. Завъртете централната секция на шезлонга към задната част на рамката, докато фиксиращият щифт се закрепил в фиксиращата скоба.
- Обърнете горната част на рамката към другата страна, докато тя не заеме хоризонтално положение.
- Изпълнете стъпките в обратен ред, за да превърнете седалката отново в шезлонг.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ – дружество с ограничена отговорност, със седалище във Варшава, ул. „Погранична“ 2/4 (наричано по-нататък „GTX Poland“), с настоящото уведомява, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Ръководство“), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или промяната на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без писменото съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТВА 2-Y-1 РАДНИЧКИ КРЕВЕТ 97X121

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЛИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

Безбедносно упутства:

- Пре извођења било каквих поправки, након што је возило подигнуто, користите чврсту потпору. Поставите потпоре на равну површину и уверите се да су чврсто постављене. Никада не стајте на или не стављајте ниједан део свог тела испод небезбедног предмета!
- Максимална носивост платформе је 120 кг. Не прекорачујте максималну носивост.
- Никада немојте стајати на радном столу. То представља ризик од губитка равнотеже и пада!
- Радна клупа је дизајнирана за употребу на чврстој, равnoj и хоризонталној површини способној да издржи оптерећење. Коришћење радне клупе на мекој или неравној површини може изазвати нестабилност, што може довести до личних повреда и оштећења радне клупе.
- Не вршите никакве измене на производу.
- Ако лежачка не функционише исправно или су неки делови лабави, недостају или су оштећени, одмах престаните да користите уређај. Пре него што наставите да га користите, поправите га у овлашћеном сервисном центру.
- Тканина лежачке је запалива. Будите опрезни у близини

отворених пламена или при пушењу.

Опис делова приказаних на дијаграмима:

1. Наслон за главу
2. Оријенти
3. Подлошке
4. Точкице
5. Задња рамка
6. Закључавајући штифт
7. Средишњи оквир
8. Горња рамка
9. Точкиви
10. Опружна подлошка
11. Отвор за закључавање
12. Закључавајући шпигот
13. Закључавајућа копча

УПУТСТВО ЗА СКЛОПОВАЊЕ

Повежите три дела оквира лежачке помоћу 4 шестоугаона вијка М8х55 и М8 навртки са закључавањем. Не заборавите да затегнете вијке. Затим причврстите 6 ротирајућих точкова на оквир лежачке.

Како претворити лежачку у седиште:

- Пронајите и извучите осигуравајућу штифту нежно док се закључавајући механизам (отвор за закључавање) не ослободи. Ротирајте средњи део лежачке ка задњем оквиру док осигуравајућа штифта не кликне у закључавајућу куку.
- Преврните горњи део оквира на другу страну док не буде у хоризонталном положају.
- Поступите обрнутим редоследом корака да бисте претворили наслон седишта у лежачку.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ ДОО, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: „GTX Poland“), овим обавештава да је целокупно ауторско право на садржај овог упутства (у даљем тексту: „Упутство“), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и распоред, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштитени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (тј. Службени лист Републике Полске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без писмене сагласности компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΚΡΕΒΑΤΙ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟΥ 2 ΣΕ 1 97X121

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

Οδηγίες ασφαλείας:

- Πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε επίσκεψη, αφού ανυψώσετε το όχημα, χρησιμοποιήστε σταθερά στηρίγματα. Τοποθετήστε τα στηρίγματα σε επίπεδη επιφάνεια και βεβαιωθείτε ότι είναι σταθερά στη θέση τους. Μην πατάτε ποτέ πάνω σε αντικείμενο που δεν είναι ασφαλισμένο και μην τοποθετείτε κανένα μέρος του σώματός σας κάτω από αυτό!
- Η μέγιστη χωρητικότητα φορτίου της πλατφόρμας είναι 120 kg. Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα φορτίου.
- Μην στέκεστε ποτέ πάνω στον πάγκο εργασίας. Αυτό ενέχει κίνδυνο απώλειας ελέγχου και πτώσης!
- Ο πάγκος έχει σχεδιαστεί για χρήση σε σκληρή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια ικανή να αντέξει το φορτίο. Η χρήση του πάγκου σε μαλακή ή ανώμαλη επιφάνεια μπορεί να προκαλέσει αστάθεια, η οποία ενδέχεται να οδηγήσει σε σωματικό τραυματισμό και ζημιά στον πάγκο.
- Μην πραγματοποιείτε οποιοδήποτε τροποποιήσεις στο προϊόν.

- Εάν η ξαπλώστρα δεν λειτουργεί σωστά ή υπάρχουν εξαρτήματα που είναι χαλαρά, λείπουν ή έχουν υποστεί ζημιά, σταματήστε αμέσως τη χρήση της συσκευής. Αναθέστε την επισκευή της σε εξειδικευμένο κέντρο σέρβις πριν συνεχίσετε να τη χρησιμοποιείτε.
- Το ύψος της ξαπλώστρας είναι εύφλεκτο. Προσέχετε κοντά σε ανοιχτές φλόγες ή όταν καπνίζετε.

Περιγραφή των εξαρτημάτων που εμφανίζονται στα διαγράμματα:

1. Προσκέφαλο
2. Παξιμάδια
3. Ροδέλες
4. Ρόδες
5. Πίσω πλαίσιο
6. Πείρος ασφάλισης
7. Κεντρικό πλαίσιο
8. Άνω πλαίσιο
9. Τροχή
10. Ροδέλα
11. Οπή ασφάλισης
12. Ακροφύσιο ασφάλισης
13. Μάνδαλο ασφάλισης

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

Συνδέστε τα τρία τμήματα του σκελετού της ξαπλώστρας χρησιμοποιώντας 4 μπουλόνια με εξαγωνική κεφαλή M8x55 και παξιμάδια ασφάλισης M8. Μην ξεχάσετε να σφίξετε τα μπουλόνια. Στη συνέχεια, τοποθετήστε τους 6 περιστρεφόμενους τροχούς στο σκελετό της ξαπλώστρας.

Πώς να μετατρέψετε την ξαπλώστρα σε κάθισμα:

- Εντοπίστε και απελευθερώστε τον πείρο ασφάλισης τραβώντας τον απαλά μέχρι να απελευθερωθεί ο μηχανισμός ασφάλισης (οπή ασφάλισης). Περιστρέψτε το κεντρικό τμήμα της ξαπλώστρας προς το πίσω πλαίσιο μέχρι ο πείρος ασφάλισης να κουμπώσει στο μάνδαλο ασφάλισης.
- Αναποδογυρίστε το άνω τμήμα του σκελετού προς την άλλη πλευρά μέχρι να βρεθεί σε οριζόντια θέση.
- Ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά για να μετατρέψετε το κάθισμα ξανά σε ξαπλώστρα.

H «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Limited Partnership, με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), γνωστοποιεί με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της διάταξης του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιοδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)

VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 2-IN-1 WERKBANKBED 97X121

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

Veiligheidsinstructies:

- Gebruik, voordat u met reparaties begint en nadat het voertuig is opgetild, een vaste steun. Plaats de steunen op een vlakke ondergrond en zorg ervoor dat ze stevig op hun plaats zitten. Stap nooit op een onbeveiligd voorwerp en plaats geen enkel lichaamsdeel eronder!
- Het maximale draagvermogen van het platform bedraagt 120 kg. Overschrijd het maximale draagvermogen niet.
- Ga nooit op de werkbank staan. Dit brengt het risico met zich mee

dat u de controle verliest en valt!

- De werkbank is ontworpen voor gebruik op een harde, vlakke en horizontale ondergrond die de belasting kan dragen. Gebruik van de werkbank op een zachte of oneffen ondergrond kan instabiliteit veroorzaken, wat kan leiden tot persoonlijk letsel en schade aan de werkbank.
- Breng geen wijzigingen aan het product aan.
- Als de ligstoel niet goed functioneert of als er onderdelen los zitten, ontbreken of beschadigd zijn, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het apparaat. Laat het repareren door een erkend servicecentrum voordat u het weer in gebruik neemt.
- De bekleding van de ligstoel is brandbaar. Wees voorzichtig in de buurt van open vuur of bij het roken.

Beschrijving van de onderdelen op de afbeeldingen:

1. Hoofdsteen
2. Moeren
3. Sluitringen
4. Zwenkwielen
5. Achterframe
6. Vergrendelingspen
7. Middenframe
8. Bovenframe
9. Wielen
10. Sluitring
11. Vergrendelingsgat
12. Vergrendelingspen
13. Vergrendelingslip

MONTAGE-INSTRUCTIES

Verbind de drie delen van het frame van de ligstoel met behulp van 4 M8x55 zeskantbouten en M8 borgmoeren. Vergeet niet de bouten vast te draaien. Bevestig vervolgens de 6 zwenkwielen aan het frame van de ligstoel.

Zo verandert u de ligstoel in een zitstoel:

- Zoek de vergrendelingspen en maak deze los door er voorzichtig aan te trekken totdat het vergrendelingsmechanisme (vergrendelingsgat) wordt ontgrendeld. Draai het middelste deel van de ligstoel naar het achterste frame toe totdat de vergrendelingspen in de vergrendelingsklep klikt.
- Kantel het bovenste framedeel naar de andere kant totdat het in een horizontale positie staat.
- Volg de stappen in omgekeerde volgorde om de stoel weer om te bouwen tot een ligstoel.

'GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością' Limited Partnership, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: 'GTX Poland'), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: 'Handleiding'), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke onderdelen ervan voor commerciële doeleinden zonder de schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)

TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS CAMA DE OFICINA 2 EM 1 97X121

NOTA: ANTES DE UTILIZAR O EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA FUTURA CONSULTA.

Instruções de segurança:

- Antes de iniciar quaisquer reparações, depois de o veículo ter sido elevado, utilize um suporte fixo. Coloque os suportes numa superfície nivelada e certifique-se de que estão bem fixos. Nunca pise nem coloque qualquer parte do corpo debaixo de um objeto não

fixado!

- A capacidade máxima de carga da plataforma é de 120 kg. Não exceda a capacidade máxima de carga.
- Nunca se suba à bancada de trabalho. Isso representa um risco de perda de controlo e queda!
- A bancada foi concebida para ser utilizada numa superfície dura, nivelada e horizontal, capaz de suportar a carga. A utilização da bancada numa superfície macia ou irregular pode causar instabilidade, o que poderá resultar em ferimentos pessoais e danos na bancada.
- Não efetue quaisquer modificações no produto.
- Se a espreguiçadeira não estiver a funcionar corretamente ou se alguma peça estiver solta, em falta ou danificada, pare imediatamente de utilizar o dispositivo. Mande-a reparar num centro de assistência qualificado antes de continuar a utilizá-la.
- O tecido da espreguiçadeira é inflamável. Tenha cuidado perto de chamas abertas ou ao fumar.

Descrição das peças apresentadas nos diagramas:

1. Apoio de cabeça
2. Porcas
3. Arruelas
4. Rodízios
5. Estrutura traseira
6. Pino de bloqueio
7. Estrutura central
8. Estrutura superior
9. Rodas
10. Arruela
11. Orifício de bloqueio
12. Pino de bloqueio
13. Trava

INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

Una as três secções da estrutura da espreguiçadeira utilizando 4 parafusos de cabeça hexagonal M8x55 e porcas de bloqueio M8. Lembre-se de apertar bem os parafusos. Em seguida, encaixe os 6 rodízios giratórios na estrutura da espreguiçadeira.

Como transformar a espreguiçadeira num assento:

- Localize e solte o pino de bloqueio, puxando-o suavemente até que o mecanismo de bloqueio (orifício de bloqueio) seja libertado. Rode a secção central da espreguiçadeira na direção da estrutura traseira até que o pino de bloqueio encaixe na lingueta de bloqueio.
- Vire a secção superior da estrutura para o outro lado até ficar na posição horizontal.
- Siga os passos na ordem inversa para converter o assento novamente numa espreguiçadeira.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedade em comandita simples, com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), informa que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado por «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como a sua disposição gráfica, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). É estritamente proibida a cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais sem o consentimento por escrito da GTX Poland, podendo tal resultar em responsabilidade civil e penal.

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES CAMA-TALLER 2 EN 1 97X121

NOTA: ANTES DE UTILIZAR EL EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

Instrucciones de seguridad:

- Antes de iniciar cualquier reparación, una vez que el vehículo haya sido elevado, utilice un soporte fijo. Coloque los soportes sobre una superficie nivelada y asegúrese de que estén bien fijados. ¡Nunca pise ni coloque ninguna parte de su cuerpo debajo de un objeto que no esté bien sujeto!
- La capacidad de carga máxima de la plataforma es de 120 kg. No supere la capacidad de carga máxima.
- Nunca se suba al banco de trabajo. ¡Esto supone un riesgo de perder el control y caerse!
- El banco está diseñado para su uso sobre una superficie dura, nivelada y horizontal capaz de soportar la carga. El uso del banco sobre una superficie blanda o irregular puede provocar inestabilidad, lo que podría dar lugar a lesiones personales y daños en el banco.
- No realice ninguna modificación en el producto.
- Si la tumbona no funciona correctamente o hay alguna pieza suelta, que falte o esté dañada, deje de utilizar el dispositivo inmediatamente. Haz que lo repare un centro de servicio técnico cualificado antes de seguir utilizándolo.
- La tela de la tumbona es inflamable. Ten cuidado cerca de llamas abiertas o al fumar.

Descripción de las piezas que aparecen en los diagramas:

1. Reposacabezas
2. Tuercas
3. Arandelas
4. Ruedas
5. Bastidor trasero
6. Pasador de bloqueio
7. Bastidor central
8. Bastidor superior
9. Ruedas
10. Arandela
11. Orificio de bloqueio
12. Pivote de bloqueio
13. Pestillo de bloqueio

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Une las tres secciones del armazón de la tumbona con 4 pernos de cabeza hexagonal M8x55 y tuercas de seguridad M8. Recuerda apretar bien los pernos. A continuación, coloca las 6 ruedas giratorias en el armazón de la tumbona.

Cómo convertir la tumbona en un asiento:

- Localiza y libera el pasador de bloqueio tirando de él suavemente hasta que se suelte el mecanismo de bloqueio (orificio de bloqueio). Gira la sección central de la tumbona hacia el bastidor trasero hasta que el pasador de bloqueio encaje en el pestillo de bloqueio.
- Gira la sección superior del bastidor hacia el otro lado hasta que quede en posición horizontal.
- Siga los pasos en orden inverso para volver a convertir el asiento en una tumbona.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», sociedad de responsabilidad limitada, con domicilio social en Varsóvia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante, «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante, «el manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)

ORIGINALJUHENDITE TÕLGE 2-IN-1 TÕKOJA VOODI 97X121

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

Ohutusjuhised:

- Enne remonditööde alustamist, kui sõiduk on tõstetud, kasutage fikseeritud toetust. Paigutage toed tasasele pinnale ja veenduge, et need on kindlalt paigas. Ärge kunagi astuge ega asetage ühtegi kehaosa kinnitamata eseme alla!
- Platvormi maksimaalne kandevõime on 120 kg. Ärge ületage maksimaalset kandevõimet.
- Ärge kunagi seiske tööpingil. See tekitab kontrolli kaotamise ja kukkumise ohu!
- Töölaud on mõeldud kasutamiseks kõval, tasapinnalisel ja horisontaalsel pinnal, mis suudab koormust taluda. Töölaua kasutamine pehmel või ebatasasel pinnal võib põhjustada ebastabiilsust, mis võib kaasa tuua kehavigastusi ja töölaua kahjustusi.
- Ärge tehke tootele mingeid muudatusi.
- Kui lamamisdiivan ei tööta nõuetekohaselt või kui mõni osa on lahti, puudub või on kahjustatud, lõpetage seadme kasutamine viivitamatult. Laske seade enne kasutamise jätkamist parandada kvalifitseeritud teeninduskeskuses.
- Lõõgastustooli kangas on tuleohtlik. Olge ettevaatlik avatud tule läheduses või suitsetamisel.

Joonistel kujutatud osade kirjeldus:

1. Peatoe
2. Mutrid
3. Alusplaadid
4. Rattad
5. Tagumine raam
6. Lukustustapp
7. Keskraam
8. Ülemine raam
9. rattad
10. Alusplaat
11. Lukustusauk
12. Lukustustapp
13. Lukustusklapp

KOOSTAMISJUHEND

Ühendage lamamisvoodi raami kolm osa 4 M8x55 kuuskantpeaga poltide ja M8 lukustusmutritega. Ärge unustage polte kinni keerata. Seejärel kinnitage 6 pöörlevat ratast lamamisvoodi raamile.

Kuidas muuta lamamistooli istmeks:

- Leidke lukustustapp ja vabastage see, tõmmates seda õrnalt, kuni lukustusmehhanism (lukustusauk) vabaneb. Pöörake lamamisvoodi keskosa tagumise raami suunas, kuni lukustustapp klõpsatab lukustusklambrisse.
- Pöörake raami ülemine osa teisele poole, kuni see on horisontaalses asendis.
- Järgige samme vastupidises järjekorras, et muuta iste tagasi lamamisdiivaniks.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ piiratud vastutusega ühing, mille registrijärgne asukoht on Varssavis, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland“), teatab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi „kasutusjuhend“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustratsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, tõõtlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.